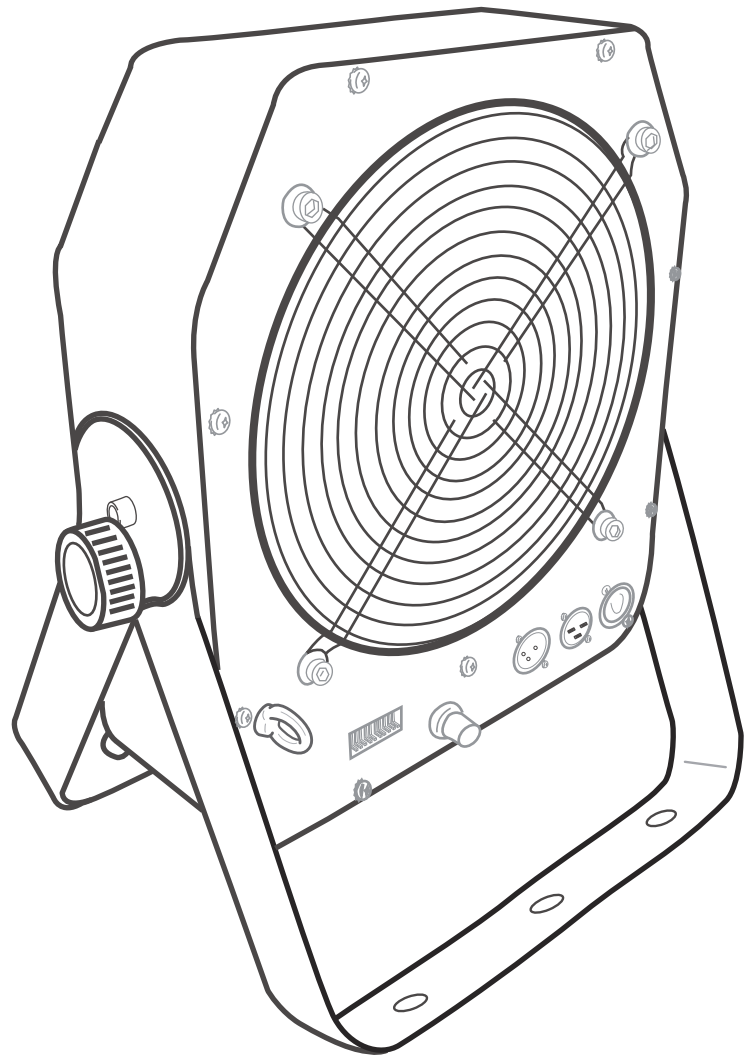


**eurolite<sup>®</sup>**  
**AF-1**  
Axial Blower DMX



**Bedienungsanleitung**  
**User Manual**

**eurolite<sup>®</sup>**

**AF-1** Axial Blower DMX

Kompaktes Axialgebläse mit DMX-Steuerung  
Compact axial blower with DMX control



**No. 80208047**

[www.eurolite.de](http://www.eurolite.de)



# Inhaltsverzeichnis

## Table of contents

### Deutsch

|   |           |
|---|-----------|
| <b>EINFÜHRUNG</b> .....                               | <b>4</b>  |
| <i>Produktmerkmale</i>                                | 4         |
| <i>Features</i>                                       | 4         |
| <b>SICHERHEITSHINWEISE</b> .....                      | <b>5</b>  |
| <b>GERÄTEBESCHREIBUNG</b> .....                       | <b>7</b>  |
| <b>INSTALLATION</b> .....                             | <b>7</b>  |
| <i>Montage</i>  | 7         |
| <i>Überkopfmontage</i>                                | 7         |
| <b>ANSCHLÜSSE</b> .....                               | <b>8</b>  |
| <i>DMX512-Ansteuerung</i>                             | 8         |
| <i>Anschluss ans Netz</i>                             | 8         |
| <b>BEDIENUNG</b> .....                                | <b>8</b>  |
| <i>Windgeschwindigkeit über Drehregler einstellen</i> | 9         |
| <i>DMX-gesteuerter Betrieb</i>                        | 9         |
| <i>Adressierung des Gerätes</i>                       | 9         |
| <i>Einstellen der DMX-Startadresse</i>                | 9         |
| <i>DMX-Protokoll</i>                                  | 9         |
| <b>REINIGUNG UND WARTUNG</b> .....                    | <b>10</b> |
| <i>Sicherung wechseln</i>                             | 10        |
| <b>UMWELTSCHUTZ</b> .....                             | <b>10</b> |
| <b>TECHNISCHE DATEN</b> .....                         | <b>11</b> |
| <i>Zubehör</i>  | 11        |

### English

|  |           |
|--|-----------|
| <b>INTRODUCTION</b> .....                      | <b>12</b> |
| <i>Product features</i>                        | 12        |
| <i>Features</i>                                | 12        |
| <b>SAFETY INSTRUCTIONS</b> .....               | <b>13</b> |
| <b>DESCRIPTION OF THE DEVICE</b> .....         | <b>15</b> |
| <b>INSTALLATION</b> .....                      | <b>15</b> |
| <i>Rigging</i>                                 | 15        |
| <i>Overhead rigging</i>                        | 15        |
| <b>CONNECTIONS</b> .....                       | <b>16</b> |
| <i>DMX512 control</i>                          | 16        |
| <i>Connection to the mains</i>                 | 16        |
| <b>OPERATION</b> .....                         | <b>16</b> |
| <i>Adjusting wind speed via rotary control</i> | 16        |
| <i>DMX-controlled operation</i>                | 17        |
| <i>Addressing</i>                              | 17        |
| <i>Adjusting the DMX start address</i>         | 17        |
| <i>DMX-protocol</i>                            | 17        |
| <b>CLEANING AND MAINTENANCE</b> .....          | <b>18</b> |
| <i>Replacing the fuse</i>                      | 18        |
| <b>PROTECTING THE ENVIRONMENT</b> .....        | <b>18</b> |
| <b>TECHNICAL SPECIFICATIONS</b> .....          | <b>19</b> |
| <i>Accessories</i>                             | 19        |

Diese Bedienungsanleitung gilt für die Artikelnummer 80208047  
This user manual is valid for the article number 80208047

**Das neueste Update dieser Bedienungsanleitung finden Sie im Internet unter:  
You can find the latest update of this user manual in the Internet under:**

[www.eurolite.de](http://www.eurolite.de)

## BEDIENUNGSANLEITUNG

# eurolite®

## AF-1 Axialgebläse DMX



### **GEFAHR! Elektrischer Schlag durch Kurzschluss**

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit gefährlicher Netzspannung. Bei dieser Spannung können Sie einen lebensgefährlichen elektrischen Schlag erhalten. Öffnen Sie das Gerät niemals und schützen Sie es vor Feuchtigkeit und Nässe.



Lesen Sie vor der Verwendung des Geräts diese Bedienungsanleitung. Sie erhalten dadurch wichtige Hinweise für den korrekten Betrieb.

Alle Personen, die mit der Aufstellung, Inbetriebnahme, Bedienung, Wartung und Instandhaltung dieses Gerätes zu tun haben, müssen

- entsprechend qualifiziert sein
- diese Bedienungsanleitung genau beachten
- die Bedienungsanleitung als Teil des Produkts betrachten
- die Bedienungsanleitung während der Lebensdauer des Produkts behalten
- die Bedienungsanleitung an jeden nachfolgenden Besitzer oder Benutzer des Produkts weitergeben
- sich die letzte Version der Anleitung im Internet herunterladen

## EINFÜHRUNG

Wir freuen uns, dass Sie sich für eines unserer Produkte entschieden haben. Wenn Sie nachfolgende Hinweise beachten, sind wir sicher, dass Sie lange Zeit Freude an Ihrem Kauf haben werden.

### **Produktmerkmale**

#### **Features**

##### **Kompaktes Axialgebläse mit DMX-Steuerung**

- Windmaschine mit DMX-Steuerung für Bühnen- und Touringeesätze
- Kompaktes, roadtaugliches Metallgehäuse mit Standbügeln
- Arretiermöglichkeit an den Bügeln
- Einfache Bedienung
- Geeignet u. a. für den Einsatz mit Nebel-, Schnee- und Seifenblasenmaschinen
- Steuerung per Drehschalter oder integrierter DMX-Steuerung
- Netzanschluss über P-Con-Buchse und beiliegendes Netzkabel mit Schutzkontaktstecker
- DMX512-Steuerung über jeden handelsüblichen DMX-Controller möglich

## SICHERHEITSHINWEISE



### WARNUNG!

Lesen Sie aufmerksam die Sicherheitshinweise und benutzen Sie das Produkt nur wie in dieser Anleitung beschrieben, damit es nicht versehentlich zu Verletzungen oder Schäden kommt.



### GEFAHR! Elektrischer Schlag durch hohe Spannungen

Im Inneren des Geräts befinden sich Teile, die unter hoher elektrischer Spannung stehen. Trennen Sie das Gerät vollständig vom Stromnetz, bevor Sie Abdeckungen öffnen oder entfernen. Berühren Sie die Kontakte des Netzsteckers niemals gleich nach dem Abstecken. Schließen Sie das Gerät erst wieder an, wenn die Abdeckungen wieder vollständig angebracht und fest verschlossen sind. Betreiben Sie das Gerät nie ohne Schutzscheibe oder mit beschädigter Schutzscheibe.

### Verwendungszweck

- Bei diesem Gerät handelt es sich um ein Axialgebläse, mit dem sich Wind erzeugen lässt. Das Gerät ist für professionelle Anwendungen im Bereich der Veranstaltungstechnik vorgesehen (z. B. auf Bühnen). Verwenden Sie das Produkt ausschließlich gemäß den hier gegebenen Vorgaben. Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen.
- Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung und es erlischt jeder Garantieanspruch.
- Aus Sicherheitsgründen ist das eigenmächtige Umbauen oder Verändern des Geräts nicht gestattet und hat den Verfall der Garantieleistung zur Folge.

### Gefahr durch Elektrizität

- Das Gerät ist nur zur Verwendung im Innenbereich geeignet. Benutzen Sie es nicht im Freien. Setzen Sie es niemals Regen oder Feuchtigkeit aus. Bewahren Sie es nicht in feuchten Räumen auf.
- Um Stromschläge zu vermeiden, niemals irgendeinen Teil des Produkts öffnen. Im Geräteinneren befinden sich keine vom Benutzer zu wartende Teile.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose an, deren Spannung und Frequenz mit dem Typenschild des Geräts genau übereinstimmt und die über einen Fehlerstromschutzschalter (FI) abgesichert ist. Wenn der Netzstecker mit einem Schutzkontakt ausgestattet ist, muss er an eine Steckdose mit Schutzleiter angeschlossen werden. Deaktivieren Sie niemals den Schutzleiter eines Netzkabels. Nichtbeachtung kann zu Schäden am Gerät und zu Verletzungen des Benutzers führen.
- Die Steckdose muss gut zugänglich sein, damit Sie im Bedarfsfall den Netzstecker schnell ziehen können.
- Fassen Sie den Netzstecker niemals mit nassen Händen an, da die Gefahr eines Stromschlags besteht.
- Das Netzkabel darf nicht geknickt oder gequetscht werden. Halten Sie es von heißen Oberflächen und scharfen Kanten fern.
- Ziehen Sie den Netzstecker nie am Kabel aus der Steckdose, fassen Sie immer am Stecker an.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz bei längerem Nichtgebrauch, bevor Sie es reinigen und wenn Gewitter auftreten.
- Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen, direktem Sonnenlicht, Tropf- oder Spritzwasser, starken Vibrationen sowie hohen mechanischen Beanspruchungen aus. Benutzen Sie das Gerät nicht in tropischem Klima.
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände sowie offene Brandquellen wie brennende Kerzen auf oder direkt neben dem Gerät ab.
- Sorgen Sie dafür, dass keine Gegenstände in das Gerät fallen können, insbesondere Metallteile.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät oder am Netzkabel nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen. Reparaturen müssen durchgeführt werden, wenn Sichtbare Schäden am Gerät oder am Netzkabel vorhanden sind, Flüssigkeiten oder Objekte in das Gerät gelangt sind, das Gerät Regen ausgesetzt war, das Gerät heruntergefallen ist oder wenn Funktionsstörungen auftreten.
- Die Reinigung beschränkt sich auf die Oberfläche. Dabei darf keine Feuchtigkeit in Anschlussräume oder an Netzspannung führende Teile gelangen. Wischen Sie das Produkt nur mit einem fusselfreien, angefeuchteten Tuch ab. Niemals Lösungsmittel oder scharfe Reinigungsmittel verwenden.

**Gefahr für Kinder und Personen mit eingeschränkter Fähigkeit**

- Das Gerät ist kein Spielzeug. Halten Sie es vor Kindern und Haustieren fern. Lassen Sie Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Betreiben Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt.
- Das Gerät darf nur von Personen benutzt werden, die über ausreichende physische, sensorische und geistige Fähigkeiten sowie über entsprechendes Wissen und Erfahrung verfügen. Andere Personen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt oder angeleitet werden.

**Warnung vor Verbrennung und Brand**

- Installieren Sie den Axiallüfter in einem gut belüfteten Bereich. Decken Sie die Luftöffnungen der Einheit niemals ab. Am besten ist eine Installation in 1 Meter Entfernung von allen Gegenständen.

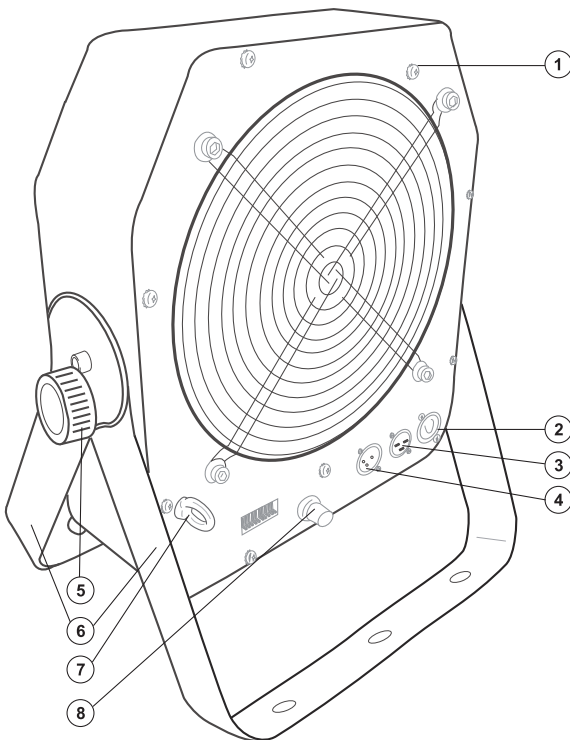
**Warnung vor Verletzungen**

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät fachgerecht und sicher aufgestellt oder befestigt ist und nicht herunterfallen kann. Beachten Sie bei der Installation die gesetzlichen, nationalen Sicherheitsvorschriften.
- Versuchen Sie niemals, die Installation selbst vorzunehmen, wenn Sie nicht über eine ausreichende Qualifikation verfügen, sondern beauftragen Sie einen professionellen Installateur. Unsachgemäße Installationen können zu Verletzungen und/oder zur Beschädigung von Eigentum führen.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Installation und unzureichende Sicherheitsvorkehrungen verursacht werden.
- Bei einer Montage über Kopf ist das Gerät immer durch eine zweite Befestigung (z. B. Fangseil oder Fangnetz) zu sichern.
- Während Montage- und Wartungsarbeiten muss der Bereich unterhalb des Geräts abgesperrt sein.
- Bei gewerblicher Nutzung sind die landesspezifischen Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaften für elektrische Anlagen und Betriebsmittel unbedingt zu beachten.

**Vorsicht - Sachschäden**

- Vermeiden Sie es das Gerät in kurzen Intervallen ein- und auszuschalten. Dadurch reduziert sich die Lebensdauer des Geräts erheblich.
- Nehmen Sie das Gerät niemals gleich in Betrieb, nachdem es starken Temperaturschwankungen ausgesetzt wurde. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen das Gerät zerstören. Lassen Sie das Gerät ausgeschaltet auf Zimmertemperatur kommen. Warten Sie bis das Kondenswasser verdunstet ist.
- Benutzen Sie die Originalverpackung, um das Gerät bei Transport und Lagerung optimal vor Erschütterungen, Staub und Feuchtigkeit zu schützen.
- Wenn am Gerät ein Etikett mit Seriennummer angebracht ist, darf dieses nicht entfernt werden, da ansonsten der Garantieanspruch erlischt.

## GERÄTEBESCHREIBUNG



- (1) Gehäuse
- (2) Spannungsversorgungseingang über P-Con Einbaubuchse
- (3) DMX-Ausgang
- (4) DMX-Eingang
- (5) Feststellschraube
- (6) Stand- und Montagebügel
- (7) Fangseilöse
- (8) Drehregler für Geschwindigkeit

## INSTALLATION

### Montage

Das Gerät kann sowohl hängend als auch stehend installiert werden.

Installieren Sie das Gerät an einem Ort außerhalb des Publikumbereichs.

Stellen Sie die Maschine nur auf kratzunempfindliche Oberflächen.

Achten Sie bei der Wahl des Installationsortes darauf, dass das Gerät vibrations- und erschütterungsfrei und auf einer festen und ebenen Fläche aufgestellt wird.

Achten Sie darauf, dass die Betriebsumgebung frei von festen oder flüssigen leicht beweglichen Gegenständen ist, welche durch den Windstrom umgeworfen, angesogen oder beschleunigt werden könnten.

### Überkopfmontage



#### **WARNUNG! Verletzungsgefahr durch Herabfallen**

Über Kopf installierte Geräte können beim Herabstürzen erhebliche Verletzungen verursachen! Stellen Sie sicher, dass das Gerät sicher installiert ist und nicht herunterfallen kann. Die Montage darf nur durch eine Fachkraft erfolgen, die mit den Gefahren und den einschlägigen Vorschriften hierfür vertraut ist.

Das Gerät lässt sich über den Bügel an einer Traverse oder einer anderen geeigneten Struktur befestigen. Die Montage darf niemals freischwingend erfolgen.

- 1 Die tragende Struktur muss mindestens für das Zehnfache aller montierten Geräte ausgelegt sein.
- 2 Sperren Sie den Arbeitsbereich während der Montage und arbeiten Sie von einer stabilen Plattform aus.
- 3 Verwenden Sie Montagematerial, das für die Struktur geeignet ist und die Last des Geräts tragen kann. Geeignetes Montagematerial finden Sie im Abschnitt „Zubehör“.

- 4 Sichern Sie das Gerät mit einem Fangseil oder einer anderen geeigneten Einrichtung zusätzlich ab. Diese zweite Aufhängung muss auf Grundlage der aktuellsten Arbeitsschutzbestimmungen ausreichend dimensioniert und so angebracht sein, dass im Fehlerfall der Hauptaufhängung kein Teil der Installation herabfallen kann. Für die Befestigung eines Fangseils ist eine entsprechende Öse am Gerät montiert. Befestigen Sie das Sicherungsseil so, dass der Fallweg des Geräts nicht mehr als 20 cm betragen kann.
- 5 Zum Ausrichten des Geräts lösen Sie die Feststellschrauben am Hängebügel, stellen die gewünschte Neigung ein und ziehen die Schrauben wieder fest an.
- 6 Nach der Montage muss das Gerät regelmäßig gewartet und überprüft werden, um mögliche Korrosion, Verformung und Lockerung zu vermeiden.

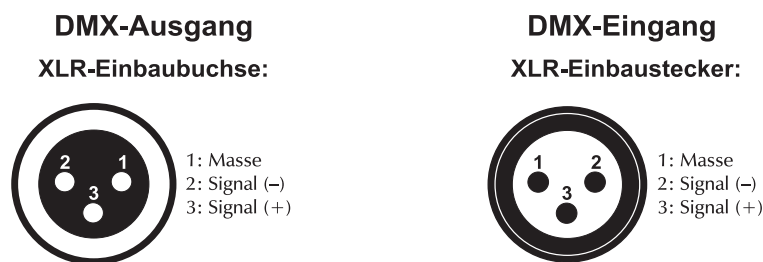
## ANSCHLÜSSE

### DMX512-Ansteuerung

Für die Ansteuerung des Geräts per DMX512 ist eine Datenverbindung notwendig. Das Gerät verfügt dazu über 3-polige XLR-Anschlüsse.

- 1 Verbinden Sie den Ausgang Ihres Controllers mit dem DMX-Eingang DMX IN des Geräts über ein DMX-Kabel.
- 2 Verbinden Sie den DMX-Ausgang DMX OUT des Geräts mit dem DMX-Eingang des nächsten Geräts in der Kette. Verbinden Sie immer einen Ausgang mit dem Eingang des nächsten Geräts bis alle Geräte angeschlossen sind.
- 3 Am letzten Gerät muss die DMX-Leitung durch einen Abschlusswiderstand abgeschlossen werden. Dazu wird ein XLR-Stecker in den DMX-Ausgang am letzten Gerät gesteckt, bei dem zwischen Signal (–) und Signal (+) ein 120-Ω-Widerstand eingelötet ist.
- 4 Ab einer Kabellänge von 300 m oder nach 32 angeschlossenen DMX-Geräten sollte das Signal mit Hilfe eines DMX-Aufholverstärkers verstärkt werden, um eine fehlerfreie Datenübertragung zu gewährleisten.

Belegung der XLR-Verbindung:



### Anschluss ans Netz

Das Gerät verfügt über ein Schaltnetzteil, das eine Netzspannung zwischen 100 und 240 Volt erlaubt.

- 1 Schließen Sie das beiliegende Netzkabel an und stecken den Netzstecker in eine geerdete Schutzkontaktsteckdose ein. Damit ist das Gerät eingeschaltet.
- 2 Zum Ausschalten ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- 3 Schließen Sie das Gerät nicht über einen Dimmer an die Netzspannung an. Für besseren Bedienkomfort verwenden Sie eine schaltbare Steckdose.

## BEDIENUNG

Wenn Sie das Gerät an die Spannungsversorgung angeschlossen haben, nimmt das Gerät den Betrieb auf.

Das Gerät hat zwei Betriebsarten.

Die Windgeschwindigkeit des Gebläses lässt sich linear entweder im Standalone-Modus über den Drehregler oder im DMX-gesteuerten Modus über einen handelsüblichen DMX-Controller einstellen.



### Windgeschwindigkeit über Drehregler einstellen

Stellen Sie den Drehregler auf die Position „MIN“. Schließen Sie das Gerät an die Spannungsversorgung an.

Stellen Sie mit dem Drehregler die gewünschte Leistung für das Gebläse von Aus/MIN bis MAX ein.

Stellen Sie den Drehregler nach dem Betrieb wieder auf die Position MIN, bevor Sie das Gerät ausschalten.

### DMX-gesteuerter Betrieb

Über Ihren DMX-Controller können Sie die einzelnen Geräte individuell ansteuern. Die Leistung des Gebläses kann über einen DMX-Steuerkanal reguliert werden.

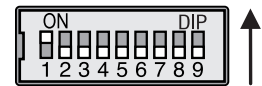
### Adressierung des Gerätes

Über die DIP-Schalter können Sie die DMX-Startadresse definieren. Die Startadresse ist der erste Kanal, auf den das Gerät auf Signale vom Controller reagiert.

Nachdem Sie die Startadresse definiert haben, können Sie das Gerät über Ihren Controller ansteuern.

### Einstellen der DMX-Startadresse

Das Axialgebläse belegt einen Steuerkanal am DMX-Controller. Damit das Steuersignal richtig an die Maschine adressiert wird, muss sie auf die DMX-Startadresse eingestellt werden, die am DMX-Controller für sie vorgesehen ist. Die Adressierung erfolgt als Binärzahl über die **DIP-Schalter** (9). Sie ergibt sich durch die Addition der Stellenwerte derjenigen DIP-Schalter, die auf „ON“ gestellt sind.



Bitte vergewissern Sie sich, dass sich die Steuerkanäle nicht mit anderen Geräten überlappen, damit das Gerät korrekt und unabhängig von anderen Geräten in der DMX-Verbindung funktioniert. Werden mehrere Geräte auf eine Adresse definiert, arbeiten sie synchron.

### Belegung der DIP-Schalter:

| Einstellen der DMX-Startadresse: | DIP-Schalter Nr. | 1 | 2 | 3 | 4 | 5  | 6  | 7  | 8   | 9   |
|----------------------------------|------------------|---|---|---|---|----|----|----|-----|-----|
| Gerätenummer & Kanäle            | Startadresse     | 1 | 2 | 4 | 8 | 16 | 32 | 64 | 128 | 256 |
| Gerät 1 - Kanal 1                | On               | ▲ |   |   |   |    |    |    |     |     |
|                                  | Off              |   | ▽ | ▽ | ▽ | ▽  | ▽  | ▽  | ▽   | ▽   |
| Gerät 2 - Kanal 2                | On               |   | ▲ |   |   |    |    |    |     |     |
|                                  | Off              | ▽ |   | ▽ | ▽ | ▽  | ▽  | ▽  | ▽   | ▽   |
| Gerät 3 - Kanal 3                | On               | ▲ | ▲ |   |   |    |    |    |     |     |
|                                  | Off              |   |   | ▽ | ▽ | ▽  | ▽  | ▽  | ▽   | ▽   |
| Gerät 4 - Kanal 4                | On               |   |   | ▲ |   |    |    |    |     |     |
|                                  | Off              | ▽ | ▽ |   | ▽ | ▽  | ▽  | ▽  | ▽   | ▽   |
| Gerät 5 - Kanal 5                | On               | ▲ |   | ▲ |   |    |    |    |     |     |
|                                  | Off              |   | ▽ |   | ▽ | ▽  | ▽  | ▽  | ▽   | ▽   |

### DMX-Protokoll

#### Windgeschwindigkeit

| Wert    | Eigenschaft  |
|---------|--|
| 0   255 | Windgeschwindigkeit linear zunehmend (Minimum - Maximum) |

Die DMX-Steuerung hat Vorrang gegenüber dem manuellen Betrieb.

Beim Empfang von DMX-Steuersignalen blinkt die rote LED neben den DIP-Schaltern . Fehlen die Steuersignale, blinkt die LED nicht.

## REINIGUNG UND WARTUNG



### **GEFAHR! Elektrischer Schlag durch hohe Spannungen**

Im Inneren des Geräts befinden sich Teile, die unter hoher elektrischer Spannung stehen. Trennen Sie das Gerät vollständig vom Stromnetz, bevor Sie Abdeckungen öffnen oder entfernen. Berühren Sie die Kontakte des Netzsteckers niemals gleich nach dem Abstecken. Schließen Sie das Gerät erst wieder an, wenn die Abdeckungen wieder vollständig angebracht und fest verschlossen sind. Betreiben Sie das Gerät nie ohne Schutzscheibe oder mit beschädigter Schutzscheibe.



### **WARNUNG! Verbrennungsgefahr an der Geräteoberfläche und im Geräteinneren**

Das Gerät wird im Betrieb sehr heiß, sowohl an der Oberfläche als auch im Inneren. Warten Sie nach dem Abschalten des Geräts mindestens 5 Minuten, bevor Sie mit den Wartungsarbeiten beginnen.

Das Gerät sollte äußerlich in regelmäßigen Abständen von Verunreinigungen wie Staub usw. gereinigt werden.

- 1 Trennen Sie das Gerät vom Netz und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- 2 Reinigen Sie die Oberflächen mit einem fusselfreien, angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie auf keinen Fall Alkohol oder irgendwelche Lösungsmittel, da sonst die Gehäuseoberflächen beschädigt werden könnten. Vermeiden Sie unbedingt das Eindringen von Nässe oder Feuchtigkeit in das Gerät.
- 3 Das Gerät muss trocken sein, bevor Sie es wieder einschalten.

Im Geräteinneren befinden sich keine zu wartenden Teile. Öffnen Sie das Gehäuse nicht. Unternehmen Sie keine Reparaturversuche, da dies ein Sicherheitsrisiko darstellt. Wartungs- und Servicearbeiten sind ausschließlich dem autorisierten Fachhandel vorbehalten. Sollten einmal Ersatzteile benötigt werden, verwenden Sie bitte nur Originalersatzteile. Sollten Sie noch weitere Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

### **Sicherung wechseln**

Wenn die Feinsicherung des Geräts defekt ist, ersetzen Sie diese durch eine Sicherung gleichen Typs.

- 1 Trennen Sie das Gerät vom Netz und lassen Sie es abkühlen.
- 2 Öffnen Sie den Sicherungshalter am Netzanschluss mit einem passenden Schraubendreher.
- 3 Entfernen Sie die defekte Sicherung aus dem Sicherungshalter und setzen Sie die neue Sicherung ein.
- 4 Setzen Sie den Sicherungshalter wieder im Gehäuse ein. Danach kann das Gerät wieder mit dem Netz verbunden werden.

## UMWELTSCHUTZ



### **Informationen zur Entsorgung**

Bitte übergeben Sie das Gerät bzw. die Geräte am Ende der Nutzungsdauer zur umweltgerechten Entsorgung einem örtlichen Recyclingbetrieb. Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die zuständige örtliche Behörde. Entnehmen Sie evtl. eingelegte Batterien und entsorgen Sie diese getrennt vom Produkt.



Als Endverbraucher sind Sie durch die Batterieverordnung gesetzlich zur Rückgabe aller gebrauchten Batterien und Akkus verpflichtet. Die Entsorgung über den Hausmüll ist verboten. Verbrauchte Batterien können Sie unentgeltlich bei den Sammelstellen Ihrer Gemeinde und überall, wo Batterien verkauft werden, abgeben. Mit der Verwertung von Altgeräten und der ordnungsgemäßen Entsorgung von Batterien und Akkus leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

**TECHNISCHE DATEN**

|                      |                       |
|----------------------|-----------------------|
| Spannungsversorgung: | 230 V AC, 50 Hz       |
| Gesamtanschlusswert: | 70 W                  |
| Schutzklasse:        | I                     |
| Sicherung:           | F2A, 250 V            |
| DMX-Steuerkanäle:    | 1                     |
| DMX512-Anschluss:    | 3-pol. XLR            |
| Max. Luftdurchsatz:  | 750 m <sup>3</sup> /h |
| Drehzahl:            | 2400 U/Min.           |
| Maße (L x B x H):    | 300 x 100 x 370 mm    |
| Gewicht:             | 5,3 kg                |

**Zubehör**

|  |                    |
|--|--------------------|
| EUROLITE TPC-10 Klammer, silber                    | Best.-Nr. 59006856 |
| EUROLITE Sicherungsseil A 4x1000mm bis 15kg silber | Best.-Nr. 58010320 |
| EUROLITE DMX Kabel XLR 3pol 3m sw                  | Best.-Nr. 3022785H |
| PSSO DMX Kabel XLR 3pol 3m sw Neutrik              | Best.-Nr. 30227810 |

Technische Änderungen ohne vorherige Ankündigung und Irrtum vorbehalten. © 05.12.2018

## USER MANUAL

# eurolite<sup>®</sup>

## AF-1 Axial Blower DMX



**DANGER! Electric shock caused by short-circuit**

Be careful with your operations. With a dangerous voltage you can suffer a dangerous electric shock when touching the wires. Never open the housing. Keep the device away from rain and moisture.



Please read these instructions carefully before using the product. They contain important information for the correct use of the product.

Every person involved with the installation, operation and maintenance of this device has to

- be qualified
- follow the instructions of this manual
- consider this manual to be part of the total product
- keep this manual for the entire service life of the product
- pass this manual on to every further owner or user of the product
- download the latest version of the user manual from the Internet

### INTRODUCTION

Thank you for having chosen one of our products. If you follow the instructions given in this manual, we are sure that you will enjoy this device for a long period of time.

### *Product features*

#### Features

##### **Compact axial blower with DMX control**

- Wind machine with DMX control for stage and touring applications
- Compact metal enclosure with brackets for road use
- Locking possibility at the brackets
- Easy operation
- Great effect when used e.g. with fog, snow and bubble machines
- Control via rotary switch or via integrated DMX control
- Power connection via P-Con jack and included power cable with safety plug
- DMX control via any standard DMX controller

## SAFETY INSTRUCTIONS



### WARNING!

Please read the safety warnings carefully and only use the product as describe in this manual to avoid accidental injury or damage.



### DANGER! Electric shock caused by high voltages

Within the device there are areas where high voltages may be present. Completely disconnect the device from the power supply before you open or remove covers. Never touch the plug's contact pins shortly after unplugging it. Mount all covers and attach them firmly before connecting the device again. Never operate the device without protective screen or with a damaged protective screen.

### Intended use

- This device is an axial blower for creating wind. This device is designed for professional use in the field of event technology, e.g. on stage. It is not suitable for household lighting.
- Only use the device according to the instructions given herein. Damages due to failure to follow these operating instructions will void the warranty! We do not assume any liability for any resulting damage.
- We do not assume any liability for material and personal damage caused by improper use or non-compliance with the safety instructions. In such cases, the warranty/guarantee will be null and void.
- Unauthorized rebuilds or modifications of the device are not permitted for reasons of safety and render the warranty invalid.

### Danger due to electricity

- The device is suitable for indoor use only. Do not use it outdoors. Never expose it to rain or moisture. Do not store it in rooms exposed to moisture.
- To reduce the risk of electric shock, do not open any part of the device. There are no serviceable parts inside the device.
- Only connect the device to a properly installed mains outlet. The outlet must be protected by residual current breaker (RCD). The voltage and frequency must exactly be the same as stated on the device. If the mains cable is equipped with an earthing contact, then it must be connected to an outlet with a protective ground. Never defeat the protective ground of a mains cable. Failure to do so could result in damage to the device and possibly injure the user.
- The mains outlet must be easily accessible so that you can unplug the device quickly if need be.
- Never touch the mains plug with wet or damp hands. There is the risk of potentially fatal electric shock.
- The mains cable must not be bent or squeezed. Keep it away from hot surfaces or sharp edges.
- Never pull the mains cable to disconnect the mains plug from the mains outlet, always seize the plug.
- Unplug the device during lighting storms, when unused for long periods of time or before cleaning.
- Do not expose the device to any high temperatures, direct sunlight, dripping or splashing water, strong vibrations or heavy mechanical stress.
- Do not place any objects filled with liquids on the device.
- Do not place any open sources of fire, such as burning candles, on or directly next to the device.
- Make sure that objects cannot fall into the device, in particular metal parts.
- Only have repairs to the device or its mains cable carried out by qualified service personnel. Repairs are required when the device or the mains cable is visibly damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the device; when the device has been exposed to rain or moisture, has been dropped or malfunctions occur.
- Cleaning of the device is limited to the surface. Make sure that moisture does not come into contact with any areas of the terminal connections or mains voltage control parts. Only wipe off the product with a soft lint-free and moistened cloth. Never use solvents or aggressive detergents.

**Danger to children and people with restricted abilities**

- This product is not a toy. Keep it out of the reach of children and pets. Do not leave packaging material lying around carelessly. Never leave this device running unattended.
- This device may be used only by persons with sufficient physical, sensorial, and intellectual abilities and having corresponding knowledge and experience. Other persons may use this device only if they are supervised or instructed by a person who is responsible for their safety.

**Warning – risk of burns and fire**

- Locate the axial blower in a well-ventilated area. Never cover the unit's vents. The axial blower is best installed 1 meter away from all objects.

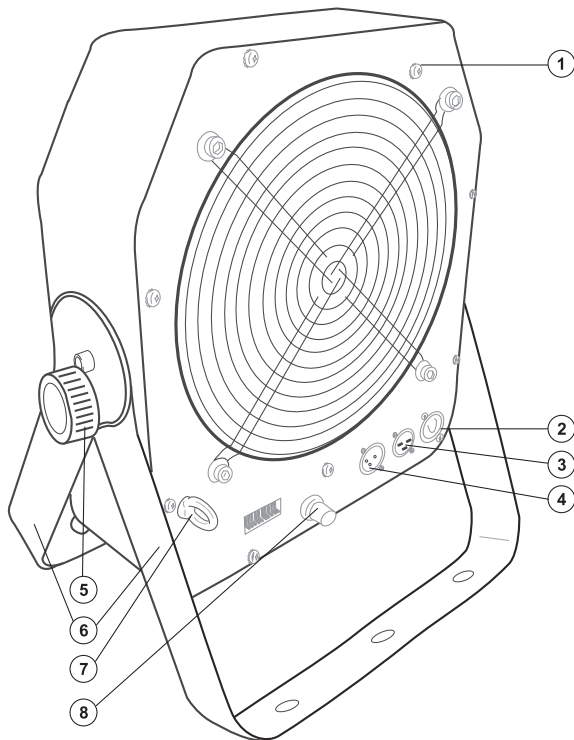
**Warning – risk of injuries**

- Make sure that the product is set up or installed safely and expertly and prevented from falling down. Comply with the standards and rules that apply in your country.
- If you lack the qualification, do not attempt the installation yourself, but instead use a professional installer. Improper installation can result in bodily injury and or damage to property.
- The manufacturer cannot be made liable for damages caused by incorrect installations or insufficient safety precautions.
- For overhead use, always secure the device with a secondary safety attachment such as a safety bond or safety net.
- Make sure that the area below the installation place is blocked when rigging, derigging or servicing the device.
- For commercial use the country-specific accident prevention regulations of the government safety organization for electrical facilities must be complied with at all times.

**Caution – material damage**

- Axial blowers are not designed for permanent operation. Consistent operation breaks will ensure that the device will serve you for a long time without defects.
- Never switch the device on and off at short intervals. This will considerably reduce the service life of the device.
- If the device has been exposed to drastic temperature fluctuation, do not switch it on immediately. The resulting condensation may destroy the device. Allow the device to reach room temperature before connecting it. Wait until the condensation has evaporated.
- Please use the original packaging to protect the device against vibration, dust and moisture during transportation or storage.
- If a serial number label is affixed to the device, do not remove the label as this would make the guarantee void.

## DESCRIPTION OF THE DEVICE



- (1) Housing
- (2) Power supply via P-Con socket
- (3) DMX out
- (4) DMX in
- (5) Fixation screw
- (6) Stand- and mounting bracket
- (7) Safety eyelet
- (8) Rotary knob for speed

## INSTALLATION

### Rigging

The device can be installed on the ground or in a trussing.

Install the device out of the public area.

Only install the machine on scratch resistant surfaces. The device must only be installed absolutely planar at a vibration-free, oscillation-free and fire-resistant location.

The operational surroundings must be free from solid or liquid easy-to-move objects, which could be tilted, absorbed or accelerated by the air flow.

### Overhead rigging



#### **WARNING! Risk of injury caused by falling objects**

Devices in overhead installations may cause severe injuries when crashing down. Make sure that the device is installed securely and cannot fall down. The installation must be carried out by a specialist who is familiar with the hazards and the relevant regulations.

The device may be placed on the floor by unfolding the brackets or fastened to a truss or similar rigging structure. The device must never be fixed swinging freely in the room.

- 1 The rigging structure must support at least 10 times the weight of all fixtures to be installed on it.
- 2 Block access below the work area and work from a stable platform when installing the device.
- 3 Use rigging hardware that is compatible with the structure and capable of bearing the weight of the device. Please refer to the "Accessories" section for a list of suitable rigging hardware.

- 4 Secure the device with a safety bond or other secondary attachment. This secondary safety attachment must be sufficiently dimensioned in accordance with the latest industrial safety regulations and constructed in a way that no part of the installation can fall down if the main attachment fails. An appropriate eyelet is mounted on the device for fixation of the safety rope. Fasten the safety rope in such a way that, in the event of a fall, the maximum drop distance of the device will not exceed 20 cm.
- 5 To align the device, release the fixation screws at the mounting bracket, adjust the desired inclination angle and retighten the fixation screws.
- 6 After installation, the device requires inspections periodically to prevent the possibility of rot, deformation and looseness.

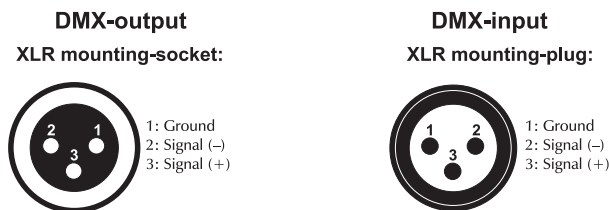
## CONNECTIONS

### DMX512 control

A DMX512 data link is required in order to control the device via DMX. The device provides 3-pin XLR connectors for DMX connection.

- 1 Connect the output of your DMX controller to the DMX input DMX IN of the device with a DMX cable.
- 2 Connect the DMX output DMX OUT of the device to the DMX input of the next unit in the chain. Always connect one output to the input of the next unit until all units are connected.
- 3 At the last unit, the DMX cable has to be terminated. Plug the terminator with a 120  $\Omega$  resistor between Signal (-) and Signal (+) in the DMX output of the last unit.
- 4 If the cable length exceeds 300 m or the number of DMX devices is greater than 32, it is recommended to insert a DMX level amplifier to ensure proper data transmission.

XLR connection:



### Connection to the mains

The device uses an auto-range power supply that accepts input voltages between 100 und 240 volts.

- 1 Connect the device via the mains cable to a grounded mains socket. Thus the unit is switched on.
- 2 To switch off the unit, disconnect the power plug.
- 3 Do not connect the unit to the mains voltage via a dimmer. For a more convenient operation, use a mains outlet which is switchable.

## OPERATION

After you connected the device to the mains, the device starts running.

The device has two operating modes. The wind speed of the fan can be adjusted in stand-alone mode via the rotary control or in DMX-controlled mode via any standard DMX controller.

### Adjusting wind speed via rotary control

Set the rotary control to MIN. Connect the effect to the mains.

Use the rotary control to adjust the desired wind output from OFF/MIN to MAX.

After operation, set the rotary control to position MIN, before switching off the device.



### DMX-controlled operation

You can control the device individually via your DMX-controller. The machine uses one DMX channel for adjusting the fan speed.

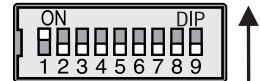
### Addressing

The DIP-switches allow you to assign the DMX starting address, which is defined as the first channel from which the device will respond to the controller.

After having addressed the device, you may now start operating it via your lighting controller.

### Adjusting the DMX start address

The fog machine reserves one control channel on the DMX controller. To ensure that the control signals are properly directed to the machine, it must be adjusted to the DMX start address provided for it on the DMX controller. The address is adjusted via the **DIP switches** (9) as a binary number. The address will result when adding the place values of the DIP switches set to "ON".



Please make sure that you do not have any overlapping channels in order to control each device correctly and independently from any other fixture on the DMX data link. If two, three or more devices are addressed similarly, they will work similarly.

### Occupation of the DIP-switches:

| Setting the DMX-starting address: | DIP-switch no.   | 1 | 2 | 3 | 4 | 5  | 6  | 7  | 8   | 9   |
|-----------------------------------|------------------|---|---|---|---|----|----|----|-----|-----|
| Device number & channels          | Starting address | 1 | 2 | 4 | 8 | 16 | 32 | 64 | 128 | 256 |
| Device 1 - channel 1              | On               | ▲ |   |   |   |    |    |    |     |     |
|                                   | Off              |   | ▽ | ▽ | ▽ | ▽  | ▽  | ▽  | ▽   | ▽   |
| Device 2 - channel 10             | On               |   | ▲ |   | ▲ |    |    |    |     |     |
|                                   | Off              | ▽ |   | ▽ |   | ▽  | ▽  | ▽  | ▽   | ▽   |
| Device 3 - channel 19             | On               | ▲ | ▲ |   |   | ▲  |    |    |     |     |
|                                   | Off              |   |   | ▽ | ▽ |    | ▽  | ▽  | ▽   | ▽   |
| Device 4 - channel 28             | On               |   |   | ▲ | ▲ | ▲  |    |    |     |     |
|                                   | Off              | ▽ | ▽ |   |   |    | ▽  | ▽  | ▽   | ▽   |
| Device 5 - channel 37             | On               | ▲ |   | ▲ |   |    | ▲  |    |     |     |
|                                   | Off              |   | ▽ |   | ▽ | ▽  |    | ▽  | ▽   | ▽   |

### DMX-protocol

#### Wind speed

| Value   | Feature                                    |
|---------|--|
| 0   255 | Wind speed up linearly (minimum - maximum) |

DMX control will override manual control function.

The red LED next to the DIP-switches will blink when DMX signals are being received. If no control signals are available, the red LED will not blink.

## CLEANING AND MAINTENANCE



### **DANGER! Electric shock caused by high voltages**

Within the device there are areas where high voltages may be present. Completely disconnect the device from the power supply before you open or remove covers. Never touch the plug's contact pins shortly after unplugging it. Mount all covers and attach them firmly before connecting the device again. Never operate the device without protective screen or with a damaged protective screen.



### **WARNING! Risk of burns at the surface and inside of the device**

The surface and the inner parts of the device can become very hot during operation. After switching off the device wait for at least 5 minutes before you start any maintenance activities.

The outside of the device should be cleaned periodically to remove contaminants such as dust etc.

- 1 Disconnect the device from power and allow it to cool before cleaning.
- 2 Clean the surface with a soft lint-free and moistened cloth. Never use alcohol or solvents as these may damage the surface. Make sure that no liquids can enter the device.
- 3 The device must be dry before reapplying power.

There are no serviceable parts inside. Do not open the housing. Do not try to repair the device by yourself as this may result in damage. Maintenance and service operations are only to be carried out by authorized dealers. Should you need any spare parts, please use genuine parts. Should you have further questions, please contact your dealer.

### **Replacing the fuse**

If the fine-wire fuse of the device fuses, only replace the fuse by a fuse of same type and rating.

- 1 Disconnect the device from power and allow it to cool.
- 2 Open the fuse holder of the mains connection with a fitting screwdriver.
- 3 Remove the old fuse from the fuse holder and replace it with a new fuse.
- 4 Carefully push the fuse holder back into its position before reapplying power.

## PROTECTING THE ENVIRONMENT



### **Disposal of old equipment**

When to be definitively put out of operation, take the product to a local recycling plant for a disposal which is not harmful to the environment. Devices marked with this symbol must not be disposed of as household waste. Contact your retailer or local authorities for more information.



Remove any inserted batteries and dispose of them separately from the product.



You as the end user are required by law (Battery Ordinance) to return all used batteries/rechargeable batteries. Disposing of them in the household waste is prohibited. You may return your used batteries free of charge to collection points in your municipality and anywhere where batteries/rechargeable batteries are sold. By disposing of used devices and batteries correctly, you contribute to the protection of the environment.

**TECHNICAL SPECIFICATIONS**

|                         |                       |
|-------------------------|-----------------------|
| Power supply:           | 230 V AC, 50 Hz       |
| Power consumption:      | 70 W                  |
| Protection class:       | I                     |
| Fuse:                   | F2A, 250 V            |
| DMX channels:           | 1                     |
| DMX512 connection:      | 3-pin XLR             |
| Maximum airflow:        | 750 m <sup>3</sup> /h |
| Speed:                  | 2400 RPM              |
| Dimensions (L x W x H): | 300 x 100 x 370 mm    |
| Weight:                 | 5.3 kg                |

**Accessories**

|   |              |
|---|--------------|
| EUROLITE TPC-10 Coupler, silver                   | No. 59006856 |
| EUROLITE Safety Bond A 4x1000mm up to 15kg silver | No. 58010320 |
| EUROLITE DMX cable XLR 3pin 3m bk                 | No. 3022785H |
| PSSO DMX cable XLR 3pin 3m bk Neutrik             | No. 30227810 |

All information is subject to change without prior notice. © 05.12.2018

**eurolite®**

Eurolite is a brand of Steinigke Showtechnic GmbH Andreas-Bauer-Str. 5 97297 Waldbüttelbrunn Germany  
D00112245 Version 1.1 Publ. 05/12/2018

